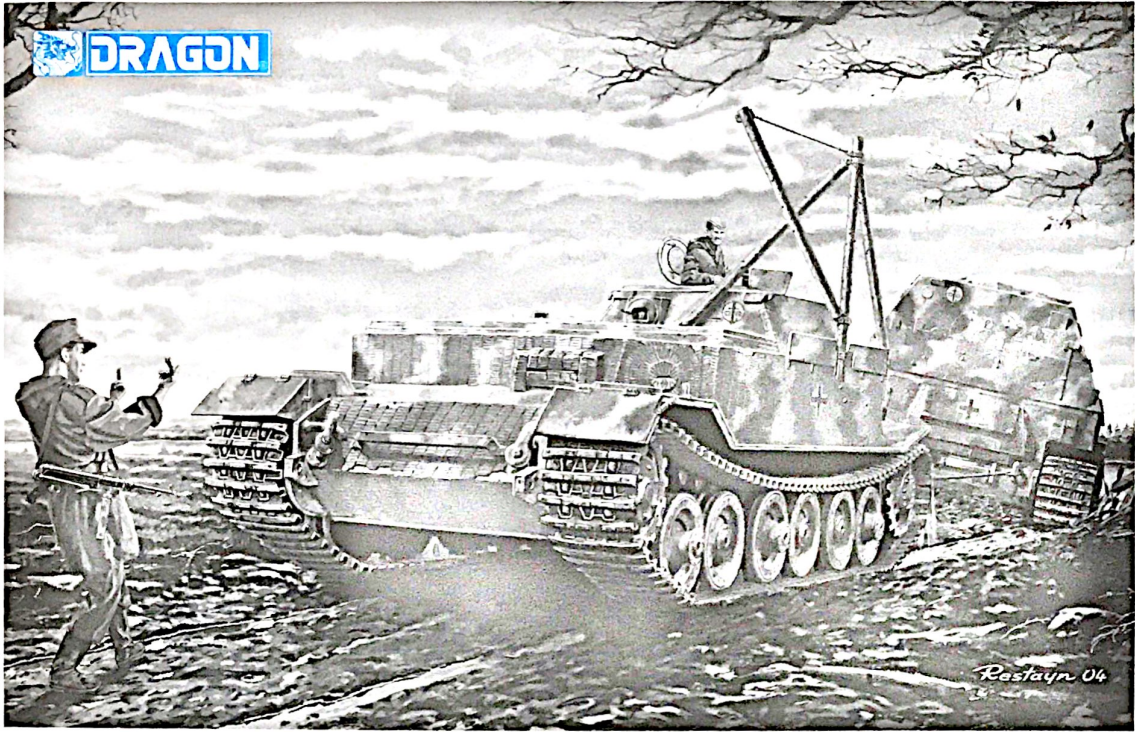


1:35 '39- '45 SERIES

BERGEPANZER TIGER (P)



Project supervised by HIROHISA TAKADA. Technical drawings provided by SHIN OKADA and MINORU IGARASHI.

KIT NO. 6226

A

B

a

K

J

L

N

H

O

220mm (METAL TOW CABLE)

(METAL CHAIN)

C 135mm

B 150mm

A 220mm

G

Ex2

Fx3

Y

MA PHOTO-ETCHED PARTS

MB PHOTO-ETCHED PARTS

この部品は使用しません
Parts not for use.
Telle werden nicht verwendet.
Pieces a ne pas utiliser.
Parti nin ulizzat.
不需要使用的部件

- 組立ての注意**
- 接着剤や塗料は火の、近くで使わないでください。使う時は必ず窓を開けて換気をお願いします。
 - 塗料指定の■は GSI CREOS CORP. MR.カラーの番号です。
 - 接着剤や塗料は入っていないので別に買い求めてください。
 - 部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
 - 組立図のサインマークは下の説明をごらんください。

- ZUR BEACHTUNG**
- Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
 - Die ■ der Farbkenzeichnung bedeutet die Farbnummer von GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
 - Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
 - Die Bedeutung der Symbols finden Sie unten in dieser Spalte.

- ATTENTION**
- Nie pas utiliser de colle ou de peinture a proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
 - La numéro ■ pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
 - Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette la plastique en excès avec un cutter ou une lime.
 - Voir le fin de cette colonne pour la signification des symboles

- 《注意》**
- 勿論近火處使用膠水或油漆、並打開窗戶保持空氣流通。
 - 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR 的顏色編號、不包括膠水及油漆。
 - 自膠架中取出部件時、應用模型專用剪、並用界刀或小鏈除去多餘的膠料。
 - 各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

- CAUTION**
- When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
 - Symbols such as ■ refer to the color number of GSI CREOS CORPS. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
 - When you take parts off the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
 - See below for the meaning of symbols.

- ATTENZIONE**
- Non usare colla e vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
 - delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
 - Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
 - Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

X2 2つずつくってください MAKE TWO 1 TELE FERTIGEN FAHRE DUE TWO TWO X2 CORPS ET 製作二個	Diagonal lines 切り取ってください REMOVE ENTFERNEN REITZEN REINIGEN BEWÄHRE POSTA AV. AGRERA 剪り取	X 接着しない/くっつかない DO NOT CEMENT NICHT KLEBEN HE NIS COLLER NON INCOLLARE ELIMAA LIMAAJ 不要結合	Star カラーを塗ってください APPLY SPECIAL HER ANZEIGEN NACH KLEBEN APPLIQUER DECALCOMANIE APPLICARE DECALCOMANIE ASETA SIRTORUNA APPLIQUERA DECALEN 貼上カラー	Circle with dot 穴をぬいてください FILL HOLE SCHLEIßEN BOUCHER LE TROU FORO PIENO LACERAR PULL HOLE 穴をぬく	Hourglass 乾燥時間/金待ち DREI MINUTEN WARTEN DREI MINUTEN WARTEN OPTIMALE WARTENZEIT DREI MINUTEN WARTEN DREI MINUTEN WARTEN DREI MINUTEN WARTEN DREI MINUTEN WARTEN 乾燥時間 3分 注意乾燥時間
Exclamation mark 注意/ご注意ください BE CAREFUL HER VORSICHT FAHRE ATTENTION VORSICHT FORSIKTIG 小心注意	Arrow pointing up 穴をあけてください OPEN HOLE ÖFFNEN FARE UN TROU FORO APERTO AVIA REKA ÖPNA HALET 穿孔	Bottle 接着してください CEMENT TOGETHER ZUSAMMENLEBEN COLLER ENSEMBLE INCOLLARE INSIEME LIMAAJ YHTSEN LIMAAJ HOIP 同部結合	Arrow pointing down 折り曲げてください BEND BITTE BIEGEN PLIEN SIE, VOUS PLIAT PREPARE TATA BOCKA 弯曲	Hand どちらかを選んでください OPTIONAL NACH BEWÄHREN FACILITATIF FACILITATIVO VALIKUNNANVAIKAINEN VALBAR 任意選擇使用	Water drop 瞬間接着剤/金属用 INSTANT GLE FOR METAL METALLLEBEN COLLA INSTANTANEA PER METAL POLKANA METALLILEBEN SNABELLI FOR METALLLEBEN 瞬間接着剤

H11 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR ■ GSI CREOS CORP. MR. COLOUR
MODEL MASTER COLOR

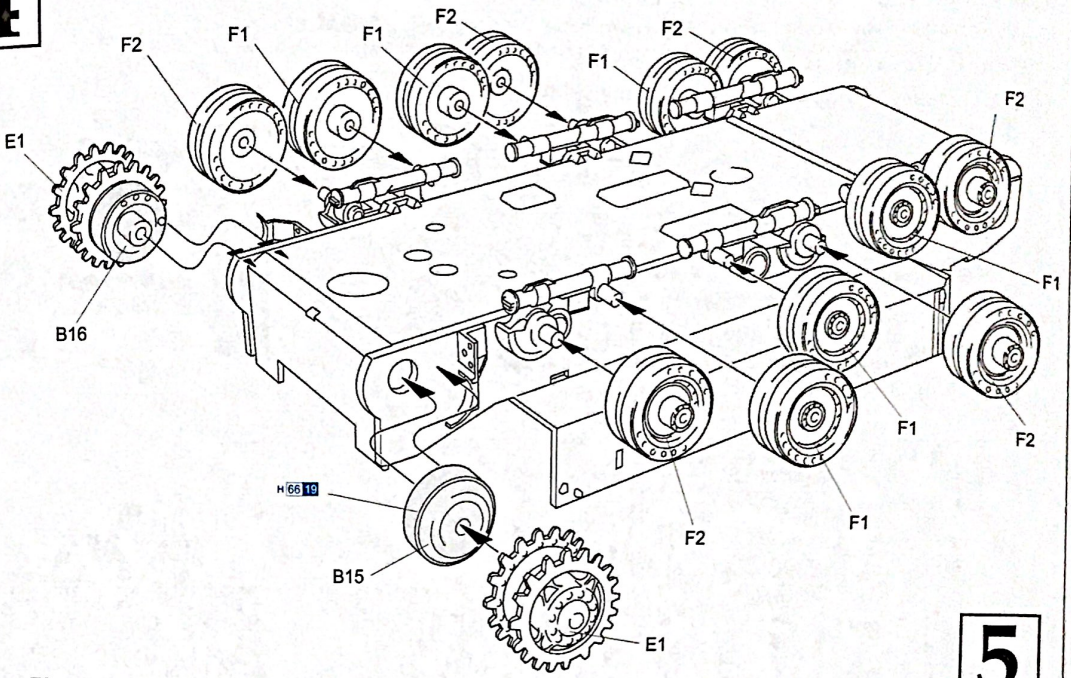
H12 33	つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色
H18 28	黒鉄色	1415	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒銀色
H37 43	ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
H66 19	RLM サンドイブラウン79	1706	RLM SANDY BROWN 79	RLM SAND GELB 79	RLM BRUN SABLE 79	SABBIA RLM 79	RLM 砂褐色79
H80 24	カーキグリーン	1710	KHAKI GREEN	KHAKIGRÜN	VERT KHAKI	VERDE KAKI	抹茶緑色

1

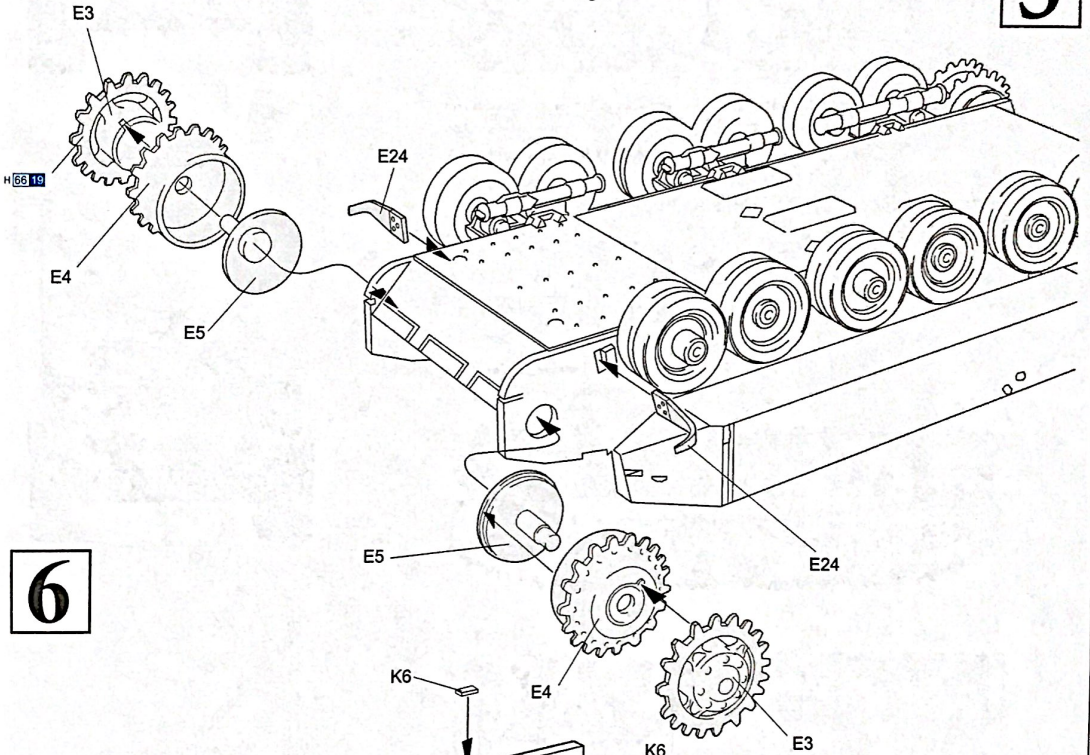
2

3

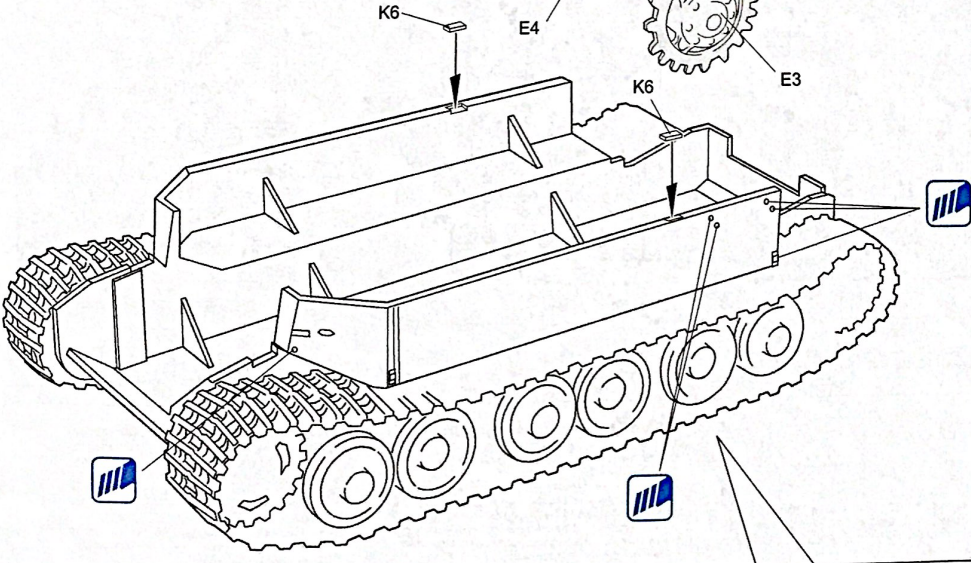
4



5



6

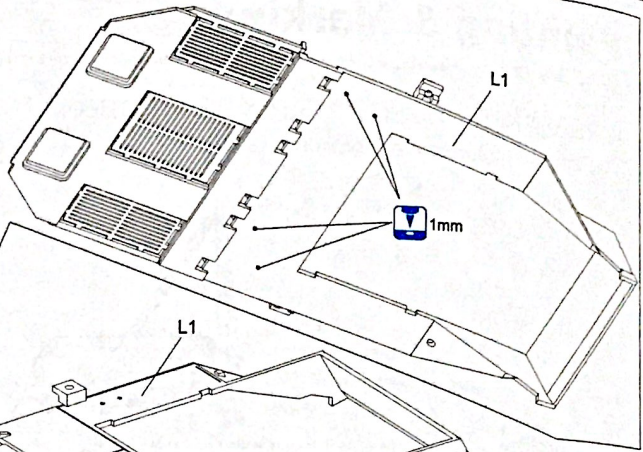


• ONE-PIECE TRACK LINK BY **DS**

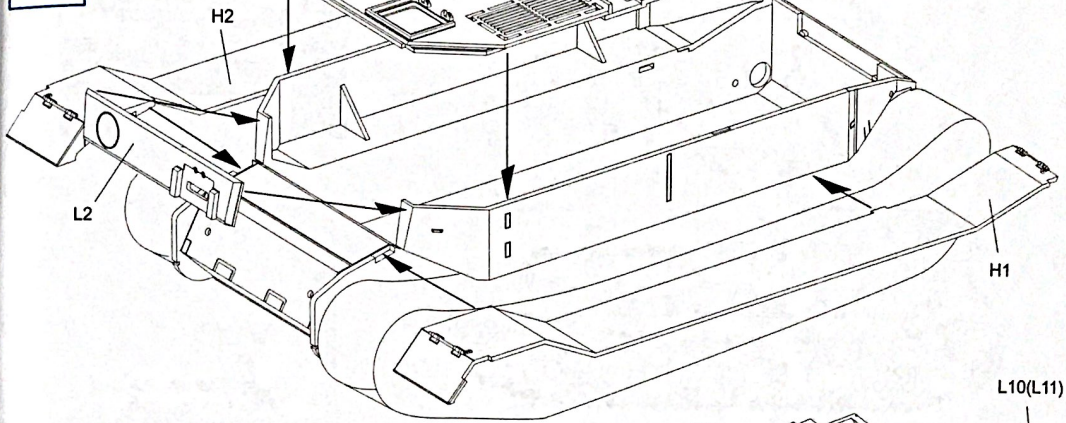


7

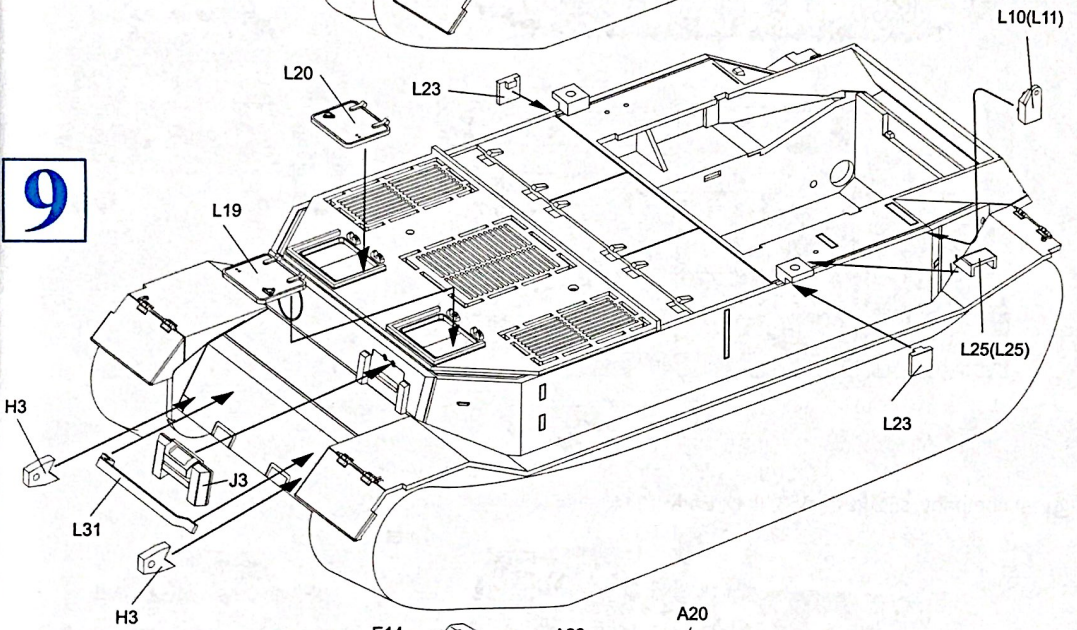
BERGEPANZER TIGER (P)
EARLY PRODUCTION



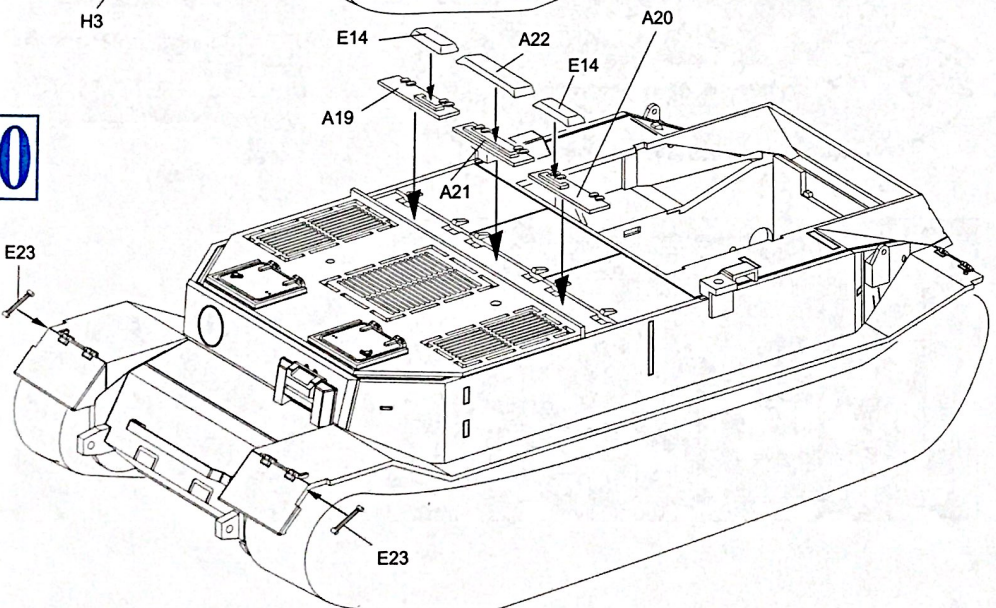
8

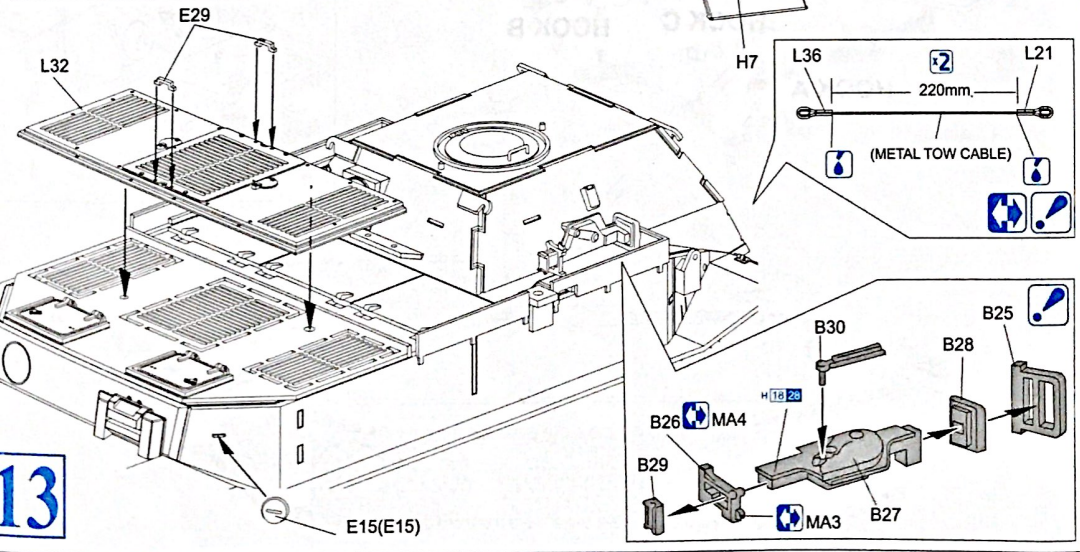
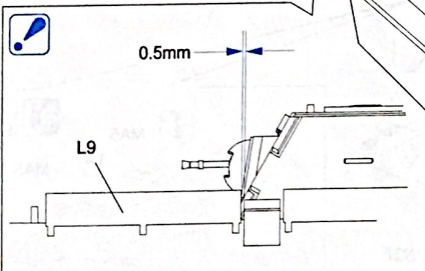
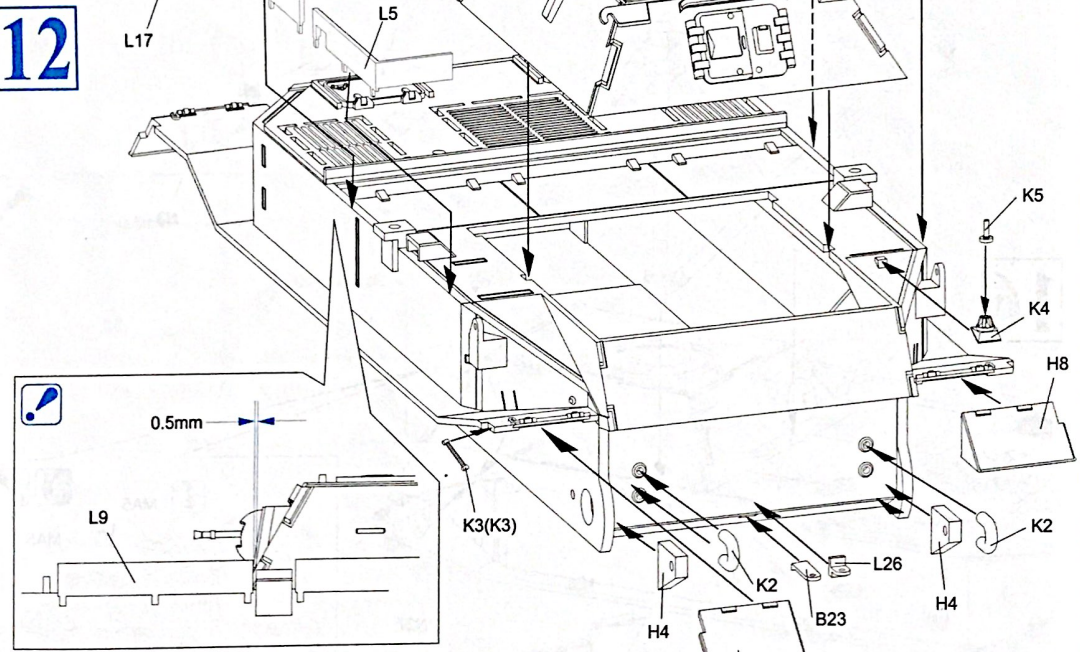
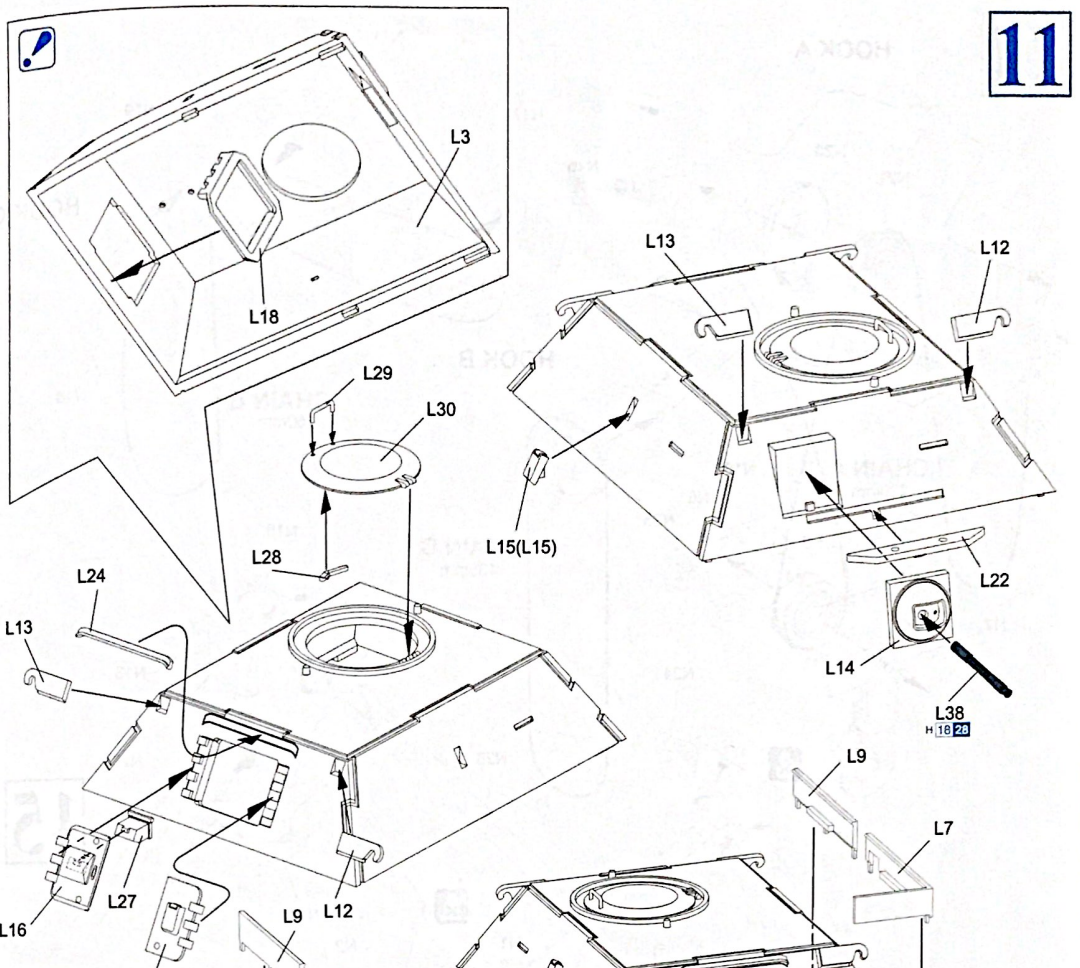


9

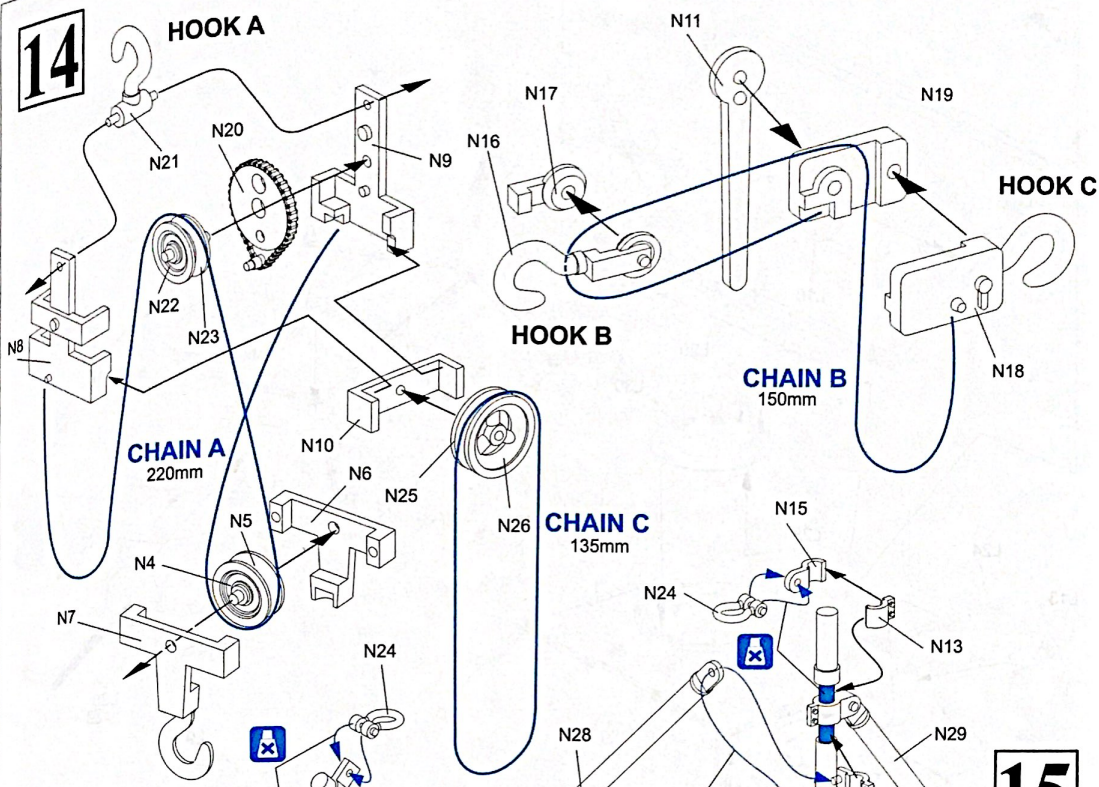


10

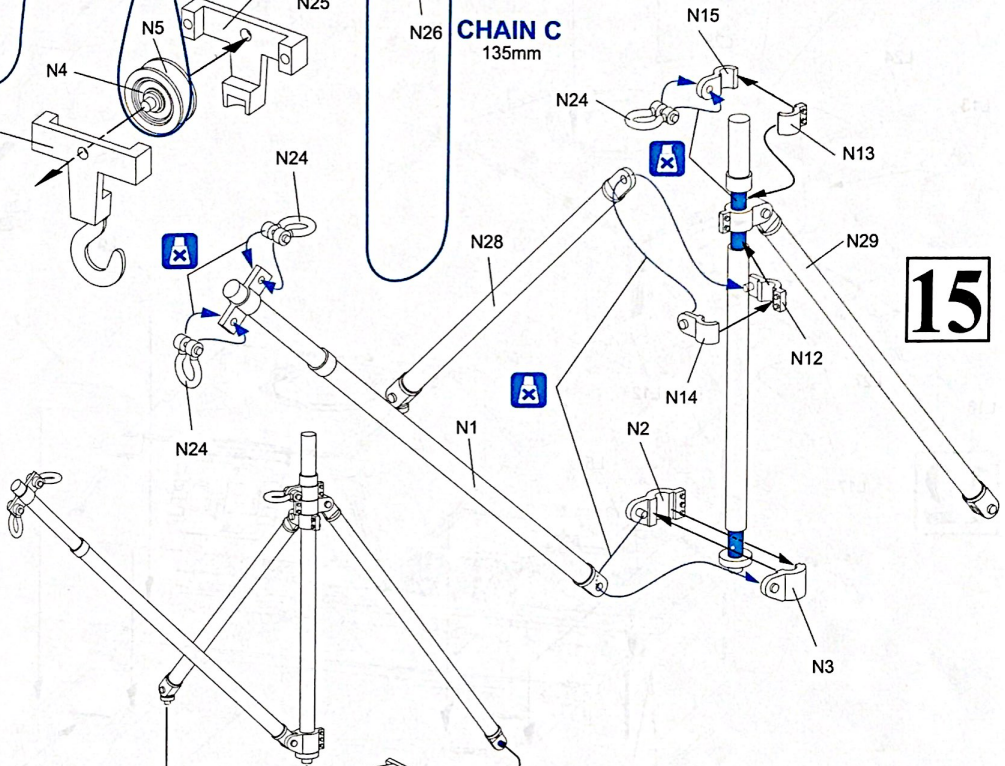




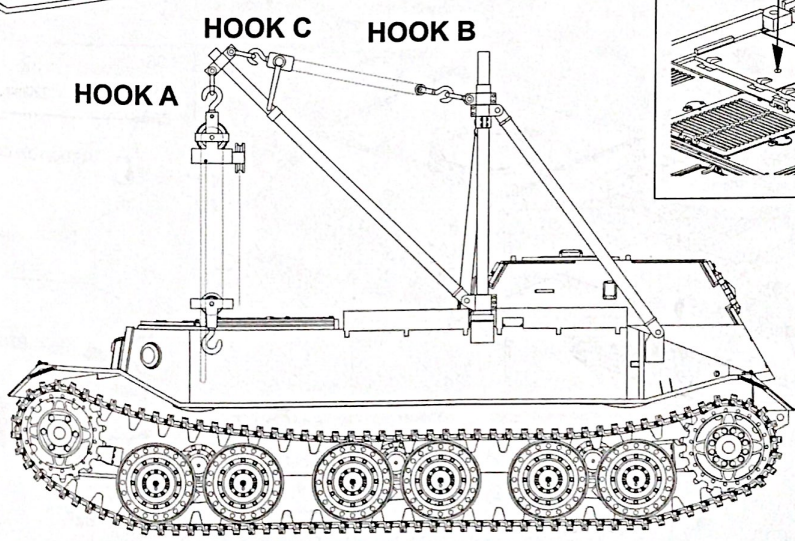
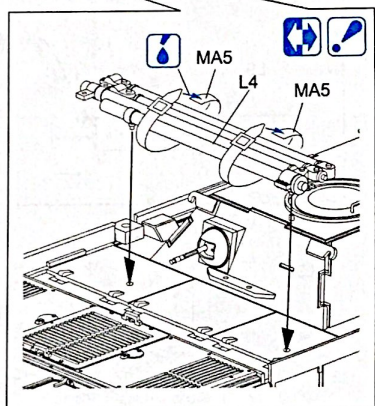
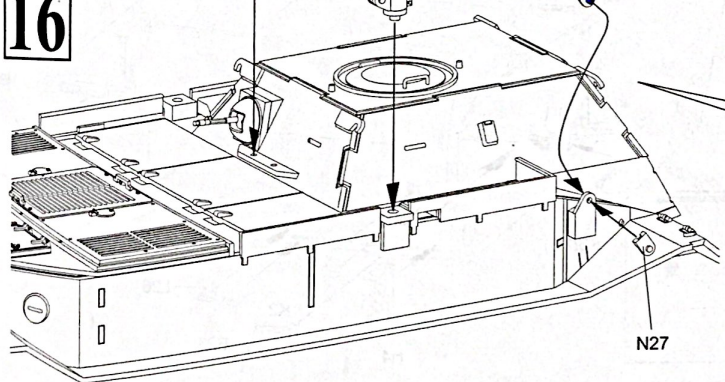
14



15



16

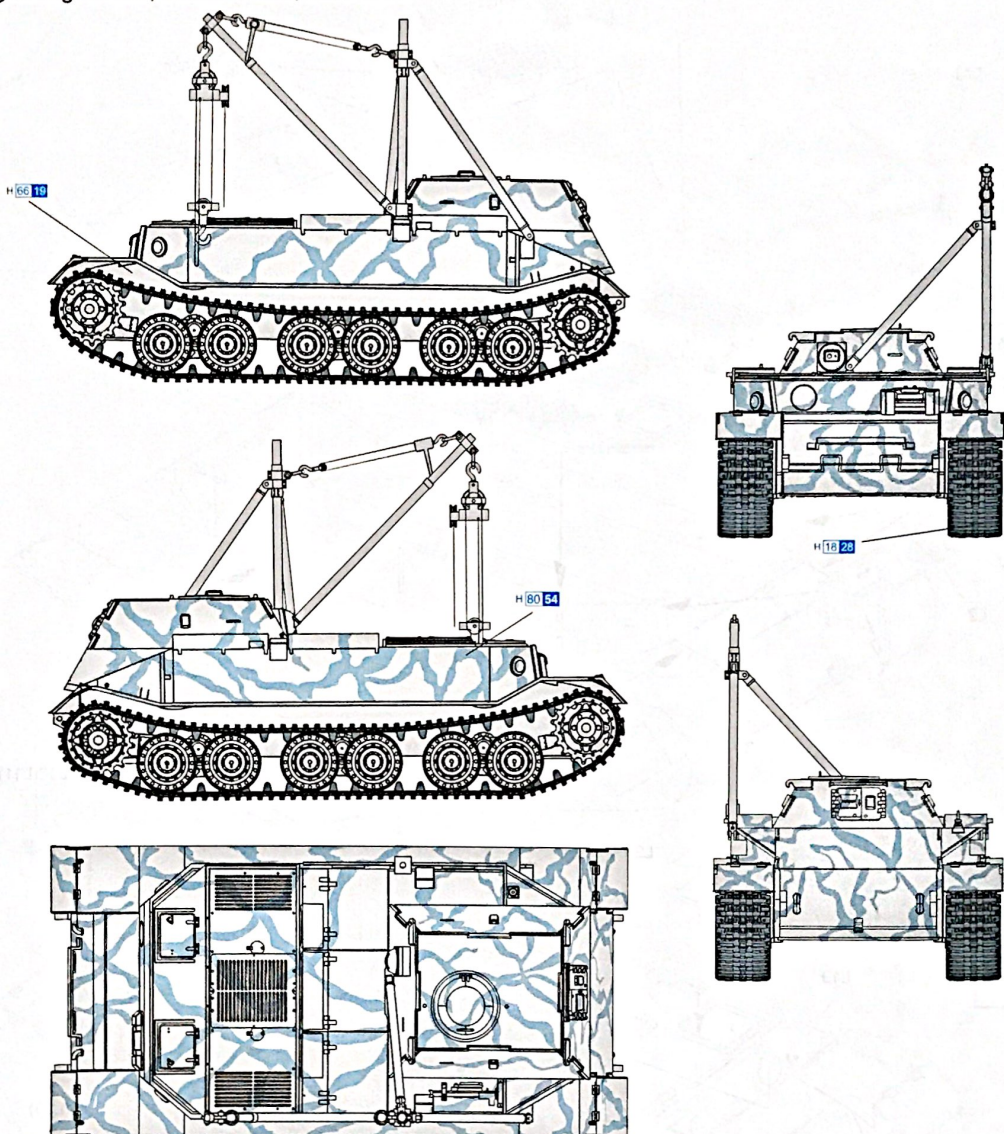


Painting & Markings

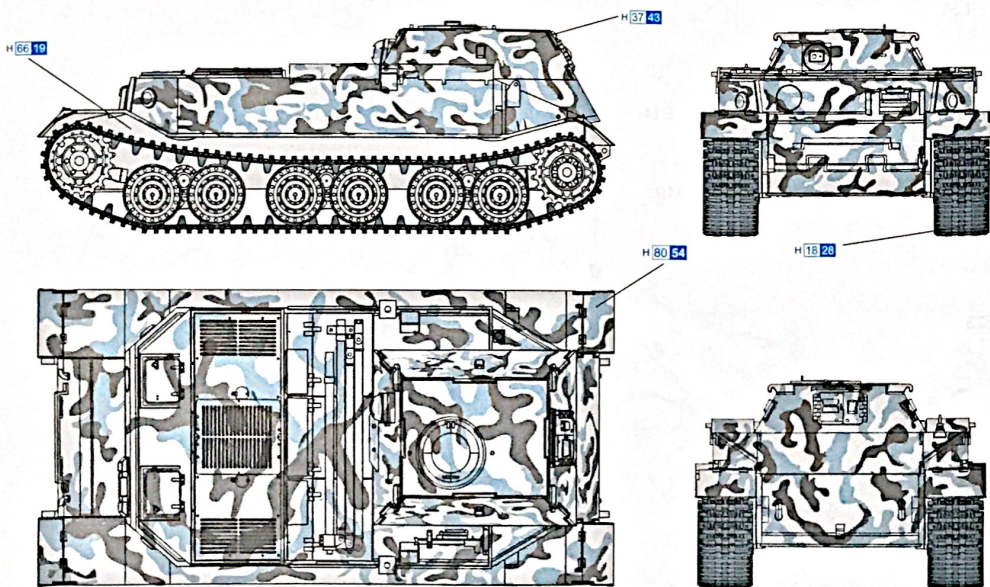
マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung Decoration et Peinture Marchio & Pittura 標貼及着色指示

BERGEPANZER TIGER (P) EARLY PRODUCTION

① sPzJgAbt 653, Eastern Front, Late 1943



② 1st company, sPzJgAbt 653, Italy, Early 1944

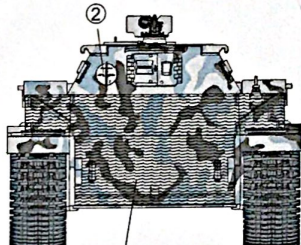
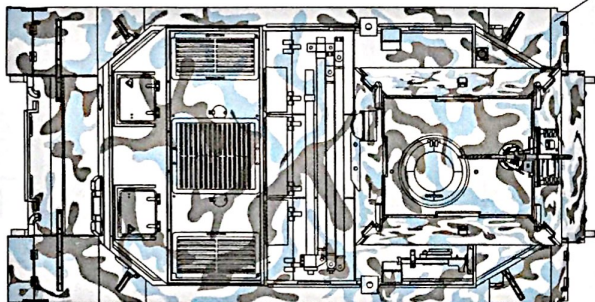
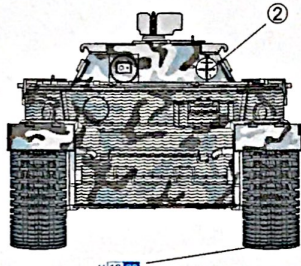
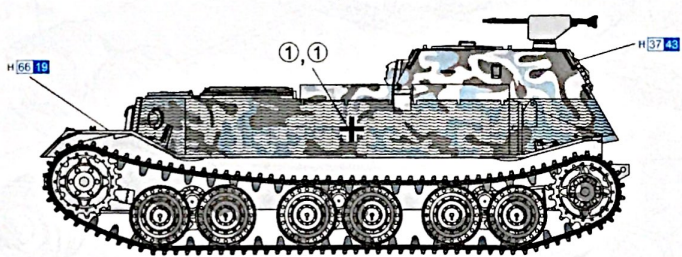


Painting & Markings

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung Decoration et Peinture Marchio & Pittura 標記及着色指示

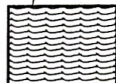
BERGEPANZER TIGER (P) LATE PRODUCTION

① 2nd company, sPzJgAbt 653, Italy, Summer 1944

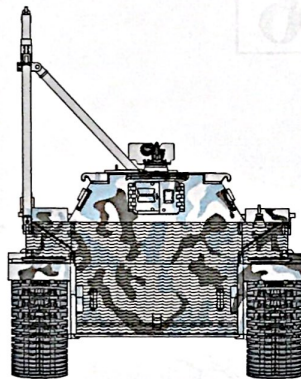
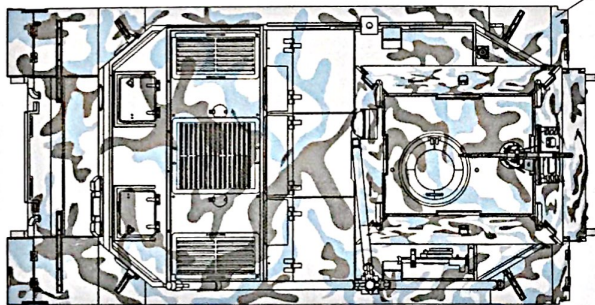
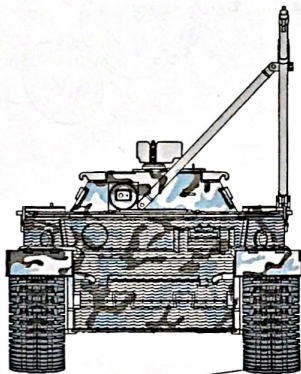
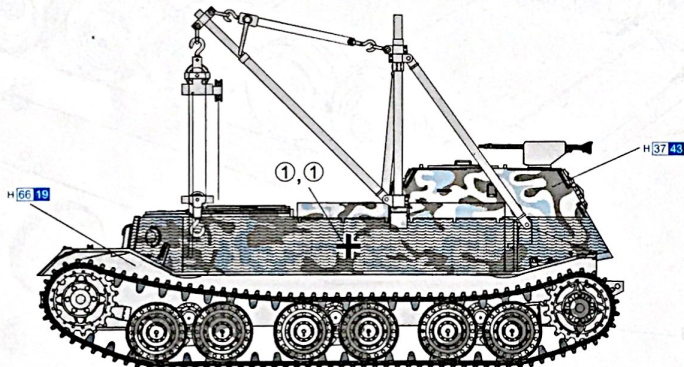


■ コーティングは図のように、パテを使用して表現してください。
■ PLEASE MAKE ZIMMERIT COATING WITH PUTTY ACCORDING TO SAMPLE SHOWN.
■ REPRODUIRE LE REVETEMENT ZIMMERIT EN MASTIC EN SUIVANT L'EXEMPLE MOTRE ICI.

■ ZIMMERIT-SCHICHT MIT SPACHTELMASS E LAUT ABGEBILDETEN MUSTER NACHBILDEN.
■ STRATO ZIMMERIT RIPRODURRE CON STUCCO SECONDO IL MODELLO ILLUSTRATO.
■ 該參考圖片用專地自行加上 ZIMMERIT 花紋。



② 3rd company, sPzJgAbt 653, Russia, July 1944



Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H. Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA

DRAGON Copyright © 2005 6226-01

■ デカールの貼り方

- ① デカールを貼るごころのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- ② 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- ③ 水から出したタオルの上のせ、指先でデカールが動くのを防ぐため、貼るごころにおいて静かに台紙をはずします。
- ④ 指先で少し水をつけて正確な位置にデカールを移動させた後、やわらかく、よく水を吸った布でデカールを押さえて初期の水気や気泡を押し出します。
- ⑤ デカールが完全に乾いたら少し水をつけ布で、デカールのまわりのりをふきとります。

■ Modo esatt per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli inacqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomanie mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomanie stessa.

■ Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■ Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et sponger l'excès d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèche, détacher le colle autour des decalcomanies avec un chiffon humide.

■ Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberflache des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herausschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg and seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebermittelränder mit einem feuchtem Tuch.

■ 貼上水印標記の正確方法：

- ① 用濕布抹乾淨模型表面。
- ② 按種各標記的形狀從標記紙上切出，浸到溫水之中約 20 秒。
- ③ 用指尖試貼的形狀從標記紙上切出，浸到溫水之中約 20 秒。用指尖試貼的形狀從標記紙上切出，浸到溫水之中約 20 秒。用指尖試貼的形狀從標記紙上切出，浸到溫水之中約 20 秒。用指尖試貼的形狀從標記紙上切出，浸到溫水之中約 20 秒。
- ④ 以濕水的指尖把標記貼到正確的位置上，再用柔軟的棉質布料把標記壓平，以擠出標記底下的氣泡和水份。
- ⑤ 標記乾燥後，用濕布輕拭標記及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標記附近的膠水，確保效果完美。